

Orthographe anglaise vs américaine

11-15
15-181 h
30 m

OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

- Comprendre les différences entre l'orthographe britannique et l'orthographe américaine
- Identifier les mots couramment utilisés dont l'orthographe diffère entre l'anglais britannique et l'anglais américain
- S'entraîner à utiliser l'orthographe britannique et l'orthographe américaine dans la communication écrite
- Apprécier les raisons culturelles et historiques des différences d'orthographe

MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- Un tableau blanc et des marqueurs ou un projecteur pour les supports visuels
- Un polycopié avec des exemples d'orthographe britannique et américaine
- Des feuilles de travail contenant des exercices permettant aux élèves de s'entraîner à utiliser les orthographes britannique et américaine
- Un accès à Internet pour la recherche et la discussion

SCÉNARIO D'APPRENTISSAGE ET ACTIVITÉS PROPOSÉES

1) Introduction (10 minutes) :

Demandez aux élèves s'ils ont déjà remarqué des différences orthographiques entre l'anglais britannique et l'anglais américain, et s'ils peuvent donner des exemples.

Expliquez que dans cette leçon, nous allons explorer les différences orthographiques entre l'anglais britannique et l'anglais américain et nous entraîner à utiliser les deux orthographes.

2) Présentation (30 minutes) :

Présentez une liste de mots courants dont l'orthographe diffère en anglais britannique et américain, tels que « color » (américain) vs « colour » (britannique), « theater » (américain) vs « theatre » (britannique), et « realize » (américain) vs « realise » (britannique). Expliquez les raisons des différences orthographiques, telles que les influences historiques et culturelles. Donnez des exemples de différences orthographiques allant au-delà de l'ajout ou de la suppression de la lettre « u » dans les mots, comme l'utilisation de « z » contre « s » dans des mots tels que « recognize » (américain) contre « recognise » (britannique). Utilisez des supports visuels tels qu'une carte du Royaume-Uni et des États-Unis pour montrer les différences régionales en matière d'orthographe.

3) Pratique (40 minutes) :

Demandez aux élèves de rechercher et de trouver des exemples d'orthographe en anglais britannique et américain sur des plateformes de réseaux sociaux telles que Twitter, Facebook ou Instagram. En binômes ou en petits groupes, demandez aux élèves de partager leurs découvertes et de discuter des modèles ou des différences qu'ils ont remarqué.

Voici une liste de courtes vidéos sur la prononciation de l'anglais américain et de l'anglais britannique :

<https://www.youtube.com/watch?v=8F7kaTtGL6o>

https://www.instagram.com/english_withck/reel/Cya7vMeocIW/

<https://www.youtube.com/watch?v=JhEeQFmxcDI>

<https://www.tiktok.com/@zackhub101/video/7235253595640220929>

<https://www.tiktok.com/@pearsonlanguages/video/7208123909739187461>

<https://www.tiktok.com/@english.with.lucy/video/7106816057582554373>

<https://www.tiktok.com/@papateachme/video/7174182168871111941>

4) Conclusion (10 minutes) :

En classe, discutez de la manière dont les réseaux sociaux ont influencé l'utilisation des orthographes anglaises britanniques et américaines dans la communication en ligne.

DIFFICULTÉS POSSIBLES ET SOLUTIONS PROPOSÉES

- Les élèves peuvent avoir du mal à se souvenir de l'orthographe britannique et de l'orthographe américaine. Solution : fournissez aux élèves un document pense-bête contenant des exemples de mots couramment utilisés dont l'orthographe diffère entre l'anglais britannique et l'anglais américain, afin qu'ils puissent s'y référer.
- Les élèves peuvent se sentir mal à l'aise lorsqu'ils utilisent des orthographe qui ne leur sont pas familières. Solution : encouragez les élèves à considérer les différences orthographiques comme une occasion d'élargir leurs compétences linguistiques et d'apprécier les raisons culturelles et historiques de ces différences.

ÉVALUATION

- Créez un post ou un tweet en utilisant les orthographe anglaise et américaine et comparez les réactions et l'engagement qu'ils reçoivent de la part de leurs followers.

INFORMATION ADDITIONNELLE

- L'anglais britannique et l'anglais américain ne sont pas les seules formes d'anglais à présenter des différences orthographiques. D'autres formes d'anglais, telles que l'anglais australien, canadien et sud-africain, présentent également des différences orthographiques uniques.
- Les différences orthographiques entre l'anglais britannique et l'anglais américain ne sont pas toujours cohérents et il existe des exceptions aux règles. Encouragez les élèves à effectuer des recherches et à explorer les différences régionales en matière d'orthographe au Royaume-Uni et aux États-Unis.

BIBLIOGRAPHIE

- Collins Dictionary. (n.d.). 9 Spelling Differences Between British and American English. Retrieved from <https://blog.collinsdictionary.com/language-lovers/9-spelling-differences-between-british-and-american-english/>

- Grammar Check. British vs. American English: 63 Differences (Infographic). Retrieved from <https://www.merriam-webster.com/words-at-play/british-vs-american-english-words-infographic>
- BBC Learning English. American English vs British English spelling. Retrieved from <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/course/eiam/unit-1/session-88>